Тульский государственный педагогический университет

им. Л.Н.Толстого

*На правах рукописи*

0420І054968

**Аникушина Мария Вячеславовна**

**КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ  
СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХРИСТИАНСКОЙ**

**ПРОПОВЕДИ**10.02.04- германские языки

Диссертация

на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент Жанна Евгеньевна Фомичева

Тула

2010

СОДЕРЖАНИЕ

[ВВЕДЕНИЕ 4](#bookmark3)

Глава I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ ПОНЯТИЯ

«РЕЛИГИОЗНЫЙ ДИСКУРС» В СОВРЕМЕННОЙ

ЛИНГВИСТИКЕ 12

[1Л. Современные подходы к определению понятия «дискурс» 12](#bookmark5)

1. [Соотношение понятий «текст» и «дискурс» 19](#bookmark6)
2. Религиозный дискурс как разновидность

институционального общения 24

1. Специфика коммуникативной сферы религиозного

дискурса 29

1. Структурно-функциональные особенности религиозного

дискурса 39

ВЫВОДЫ по главе 1 43

Глава II. ДИСКУРСИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СОВРЕМЕННОЙ

АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХРИСТИАНСКОЙ ПРОПОВЕДИ 46

* 1. Современная англоязычная христианская проповедь: определение,

виды, специфика 46

* 1. Жанровое пространство проповеди 55
  2. [Структурные особенности проповеди 62](#bookmark18)
     1. [Композиционные элементы проповеди 62](#bookmark19)
     2. [Абзац как элемент глобальной структуры проповеди 71](#bookmark20)

ВЫВОДЫ по главе II 80

Глава Ш. КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХРИСТИАНСКОЙ

[ПРОПОВЕДИ: ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ 82](#bookmark22)

1. Обусловленность когнитивно-дискурсивных особенностей проповеди ее функциональными свойствами 82
2. Реализация фатической функции проповеди через вступительную

часть 87

1. Взаимосвязь эмоционально-экспрессивной функции проповеди и ее

лингвокогнитивных характеристик 95

1. Функционирование концептуальной метафоры в тексте

[проповеди 95](#bookmark2)

1. Лингвистические аспекты обозначения эмоций в

[проповеди 107](#bookmark12)

1. Реализация репрезентативной функции проповеди посредством

базисного концепта «GOD» 120

1. Роль языковых средств метагендерной адресации в осуществлении

апеллятивной и объединяющей функций проповеди 136

[ВЫВОДЫ по главе III 149](#bookmark27)

[ЗАКЛЮЧЕНИЕ 152](#bookmark28)

[СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 157](#bookmark29)

[СПИСОК СЛОВАРЕЙ 171](#bookmark30)

[СПИСОК ИСТОЧНИКОВ МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ 172](#bookmark31)

ПРИЛОЖЕНИЕ. Некоторые тексты исследуемых проповедей 181

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Проведенное диссертационное исследование показало, что с

позиции когнитивно-дискурсивного подхода современная англоязычная христианская проповедь как жанр религиозного дискурса представляет собой сложный коммуникативно-культурный феномен с набором эксплицитно и имплицитно выраженных ценностей и установок, специфичной концептосферой, структурой, функциональной

направленностью.

В соответствии с поставленной целью и задачами исследование проводилось поэтапно от изучения общих проблем религиозного дискурса, его коммуникативных характеристик до комплексного исследования взаимосвязи функциональных и когнитивно-дискурсивных особенностей современной англоязычной христианской проповеди как особого жанра институционального религиозного дискурса.

В первую очередь было выявлено соотношение понятий текст и дискурс, заключающееся в динамическом характере явления дискурс в совокупности с экстралингвистическими - прагматическими,

социокультурными и другими факторами, в противоположность

статистическому характеру явления текст, рассматриваемому как продукт языковой деятельности. Следовательно, понятие дискурс представляется гораздо шире понятия текст и предполагает включение не только речевых, но и невербальных актов коммуникации, что придает большую иллокутивную силу высказываниям участников.

Обращение к религиозному дискурсу как совокупности речевых актов, используемых в религиозной сфере, а также набору определенных действий, ориентированных на приобщение человека к вере, предполагает рассмотрение его структуры, состоящей из участников общения, хронотопа, цели, ценностей, стратегий, материала, разновидностей и жанров, прецедентных текстов и дискурсивных формул.

В диссертации была предпринята попытка отразить специфику фидеистического общения в религиозной сфере, характеризующегося тематической связностью, ситуативной обусловленностью, динамичностью, социальной ориентацией, неоднородной структурированностью, недискретностью.

Современная англоязычная христианская проповедь как жанр религиозного дискурса и специфический вид речевой коммуникации побуждает верующих к определенному действию в религиозной сфере, деятельности посредством сообщения им необходимых догм христианского вероучения.

Сущность жанрового пространства проповеди заключается в ее функциональном дуализме, научении богопознанию, а также ее харизматичности, позволяющей охарактеризовать данный жанр религиозного дискурса как сообщение божественной истины словом проповедника. Следует подчеркнуть, что современная англоязычная христианская проповедь находит свое отражение как в регистре устной, так и письменной речи, занимая огромный категориальный пласт текстов, систематизируемых на основе следующих принципов: формы

существования текстов проповеди (устная и письменная), разнообразие сфер употребления в социуме (трансляция проповеди по телевидению, радио, глобальной сети Интернета), степень подготовленности текста проповеди (импровизированная беседа проповедника с паствой, чтение текста по рукописи).

В структурном плане в проповеди выделяются три композиционных элемента: введение, основная часть и заключение. Анализ функционально-смысловых типов речи в основной части проповеди показал, что самым частотным из изученных образцов религиозного дискурса является рассуждение (54%), затем следует повествование (36%) и описание (10%).

Проповедь, как жанр религиозного дискурса, была изучена нами

также с точки зрения структурного подхода к исследованию дискурса — абзаца (элемента глобальной структуры), позволяющего проследить смену темы или топика в повествовании проповедника и рассмотреть виды представления информации для паствы. Наблюдения показали, что абзацные переходы как логические элементы в содержательном плане проповеди представлены: временными параметрами, вводными

словами/сочетаниями, персонифицированной связностью, риторическим вопросом к аудитории, указанием на вид составляющих компонентов проповеди (начало, середину, конец), культурно-историческими ссылками, а также переходами логико-грамматического характера, которые позволяют проповеднику подчеркнуть стратегически важные моменты повествования.

К важнейшим функциям проповеди относят: репрезентативную,

апеллятивную, эмоционально-экспрессивную, фатическую,

информативную, объединяющую и коммуникативную, которые обусловливаю ее когнитивно-дискурсивные характеристики.

Вступительная часть проповеди (представленная в заглавии, эпиграфе или предваряющей проповедь цитате из Библии, приветствии и собственно вступительной части) выполняет фатическую (контактоустанавливающую) функцию, позволяя священнослужителю расположить паству к своему выступлению в начале повествования.

Отмечено, что к одному из средств реализации эмоционально­экспрессивной функции современной англоязычной христианской проповеди относится концептуальная метафора, представленная структурным, онтологическим и ориентационным видами. Метафоризация как одно из средств создания образов позволяет адресанту сообщения смоделировать представление верующего об основных постулатоах христианской религии.

Установлено, что в современной англоязычной христианской проповеди лингвистические единицы, выражающие эмоции, разделяются на положительные (love, joy, happiness) и отрицательные (fear, terror, threat) и позволяют проповеднику строить свое повествование на основе их прямого или косвенного противопоставления.

Важную роль в структурировании концептосферы современной англоязычной христианской проповеди, как в идейно-содержательном, так и в структурно-организационном плане играет концепт «GOD», составляющий многомерный фундамент религиозного дискурса и проявляющийся в репрезентативной функции проповеди. Анализ репрезентаций изучаемого концепта в исследованных образцах религиозного дискурса позволил сделать вывод о том, что его неизменным признаком является мелиоративная стилистическая окрашенность, оказывающая влияние на формирование концептосферы христианской религии.

На заключительном этапе диссертационного исследования были изучены типичные виды обращения проповедника к аудитории, выраженные прямой, полупрямой и косвенной формами адресации, реализуемые посредством апеллятивной и объединяющей функций проповеди. Наблюдения показали, что обращение англоязычного

проповедника к пастве носит метагендерный характер и подчеркивает умение священнослужителя объединить всех верующих,

избегая конкретизации гендерной роли своих слушателей в обществе.

В настоящей работе отдельно выделяется прагматическая функция проповеди как особый связующий элемент между данным жанром религиозного дискурса в. целом (со всем многообразием его частных функций) и прагматической целью коммуникативного религиозного процесса, в частности, - приобщения к вере, воздействия на адресата и, как следствие, единения в религии. .

Таким образом, полученные результаты исследования позволяют утверждать, что рассмотрение религиозного дискурса на материале современной англоязычной христианской проповеди в ракурсе когнитивной лингвистики позволило провести комплексное изучение функциональных характеристик изучаемого жанра, обусловливающих целый ряд ее когнитивно-дискурсивных особенностей (концептосферы, метафоризации, эмотивной и коммуникативной сферы, компонентных структур). В то же время для полного декодирования информации в образцах исследуемого дискурса необходим учет базовых знаний и представлений о мире, его духовно-нравственных ценностях и понятиях. Изучение проповеди как жанра религиозного дискурса в таком аспекте позволяет существенно расширить и дополнить общую теорию дискурса.

Интерес к изучению религиозного дискурса и его жанровых разновидностей только начинается в лингвистической науке, поэтому возможными направлениями в дальнейшем исследовании проповеди могут послужить ее более детальное рассмотрение с позиции гендерной лингвистики (например, при сопоставлении особенностей изложения проповеди священнослужителем женского или мужского пола),

прагмастилистики (изучение современных языковых предпочтений в религиозном коммуникативном регистре), семиотики (анализ

пространственных и временных отношений словесных знаков в проповеди), а также в ракурсе других современных научных направлений